



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/902
23 August 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 АВГУСТА 1999 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В резолюции 986 (1995) Совета Безопасности и Меморандуме о взаимопонимании, подписанном между Ираком и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 20 мая 1996 года, подтверждается исключительный и временный характер программы "нефть в обмен на продовольствие", предназначенной для удовлетворения наиболее неотложных гуманитарных потребностей иракского народа, который подвергся коллективному наказанию посредством введения самого отвратительного режима всеобъемлющих санкций в истории.

С момента начала реализации программы работа по ее осуществлению наталкивается на серьезные трудности, обусловленные сложностью и медлительностью предусматриваемых ею процедур, вмешательством извне в процесс ее реализации, а также широтой полномочий, представленных Комитету, учрежденному резолюцией 661, в соответствии с которыми любой член этого Комитета имеет право воспрепятствовать утверждению контрактов на гуманитарные поставки по тривиальнейшей из причин, а то и вовсе без какого бы то ни было на то основания. В результате программа оказалась не в состоянии выполнить свои минимальные цели в силу недостаточности объема и несвоевременности прибытия товаров гуманитарного назначения, закупаемых в ее рамках, а также в силу продолжающегося ухудшения состояния социально-экономических структур в Ираке под воздействием всеобъемлющих санкций, которые не позволяют Ираку направлять свои ресурсы на восстановление своей социально-экономической базы и обеспечение возможностей трудоустройства для населения страны. Самым последним доказательством ухудшения гуманитарной ситуации в Ираке служит опубликованный в июле 1999 года Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) статистический доклад о положении на местах, в котором содержатся данные о показателях смертности иракских детей, указывающие на то, что полмиллиона иракских детей в возрасте до пяти лет умерли в результате введения санкций.

Несмотря на осуждение, негодование и критику, высказываемые многими государствами в отношении используемой представителями Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Комитете, учрежденном резолюцией 661, практики откладывания рассмотрения контрактов на поставку

гуманитарных товаров, а также в отношении вмешательства обоих этих государств в работу Управления Программы по Ираку, оба указанных государства не изменили своего поведения и продолжают совершенно неоправданно задерживать рассмотрение контрактов и оказывать давление на Программу по Ираку, с тем чтобы воспрепятствовать их представлению; напротив, эта практика приобретает с каждым этапом все более изощренный характер. В качестве последнего примера можно сослаться на задержку в предоставлении контрактов и откладывание их рассмотрения на этапе V, который завершился три месяца назад: 548 контрактов в рамках Программы по Ираку, общая стоимость которых составляет 795 млн. долл. США, были либо отложены, либо заблокированы, в то время как на счете имелись наличные средства в размере 650 млн. долл. США.

В таблице ниже указано число заблокированных контрактов и контрактов, рассмотрение которых было отложено, с указанием соответствующих сумм.

Сектор	Контракты, рассмотрение которых было отложено		Контракты в рамках Программы, осуществление которых было заблокировано	
	Число контрактов	Сумма (в млн. долл. США)	Число контрактов	Сумма (в млн. долл. США)
Здравоохранение	36	45	62	96
Электроснабжение	72	98	18	180
Образование	21	14	28	21
Водоснабжение и канализация	13	41	21	36
Связь	4	60	2	33
Нефть	168	83	103	88
Итого	314	341	234	454

Используемая Соединенными Штатами и Соединенным Королевством практика откладывания рассмотрения контрактов в Комитете, учрежденном резолюцией 661, и оказания давления на Программу по Ираку с целью затянуть сроки предоставления контрактов, достигла такой крайней степени, что обходить ее молчанием просто невозможно. Оставить все как есть – означало бы позволить Соединенным Штатам и Соединенному Королевству выхолостить из Программы последний остающийся в ней элемент гуманитарного содержания в условиях, когда народ Ирака становится жертвой преступления геноцида в результате введенного против него режима всеобъемлющих санкций, несмотря на то, что в то же самое время вычитаемые суммы непрерывно и незамедлительно перечисляются Специальной комиссии на цели компенсации расходов Программы по Ираку и деятельности, связанной с осуществлением резолюции 778 (1992) Совета Безопасности.

Осуждая достойные сожаления антигуманные, незаконные и аморальные методы, используемые Соединенными Штатами и Соединенным Королевством на протяжении всех этапов осуществления Меморандума о взаимопонимании, Республика Ирак обращается к Вам в Вашем качестве спонсора Меморандума о взаимопонимании с призывом принять меры с целью положить

конец этой практике, воспрепятствовать нанесению ущерба основным интересам Ирака и не допустить дальнейшей дискредитации Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид Х. ХАСАН
Посол
Постоянный представитель
